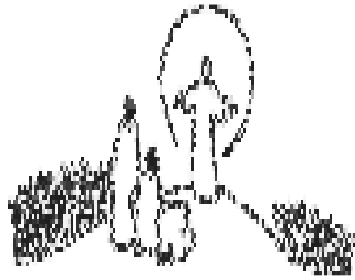


and he looked at Jesus  
as he walked,  
and said,  
"Behold, the Lamb of God!"



وَرَأَى يَسُوعَ مَرَّةً  
فَحَدَّقَ إِلَيْهِ وَقَالَ:  
"هَذَا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ"

**SUNDAY MASSES: at 11:00 am**

**Sun. Jan. 18<sup>th</sup>, 2<sup>nd</sup> Sunday after Epiphany**

† For Michel Daher by his wife Julia & family.

† For Antonios Bousaba and Geryes & Rachid Khalil  
offered by Simon & Jamile Bousaba & family.

**Sun. Jan. 25<sup>th</sup>, 3<sup>rd</sup> Sunday after Epiphany**

† One Year Memorial for Sousanne Jabbour Boulos  
offered by Joseph Ramia & family.

**WEEKDAY MASSES: @ 6:00 pm Sat. @ 5:00 pm**

**Sat. Jan. 24** المشتركون بحسنات السبت  
**Joseph Sleiman** Mr. & Mrs. George Saleem

**OFFERTORY COLLECTION**

**Jan. 11 \$ 623.25**

**SICKNESS:** We pray for the sick in our Parish. God grant them a speedy recovery. Persons unable to attend Mass, please contact your pastor for Holy Communion.



**Sympathy:** Our deepest sympathy to **Mrs. Jennifer (Jean) Aphram & family** for the loss of her grandmother **Victoria Siniacki** in Michigan on Jan. 10. May the Lord rest her soul in peace and console her family.



**ENVELOPES 2009** are in the Church corridor. Please don't forget to take your box home. Thank you for your continued support! \* **Please** note if you see any errors in your address let us know by contacting the Church office. **If** you don't have an envelope number and would like one, please contact the office. Thank you. ☎ **972-0761**

**FIRST COMMUNION:** Children in **grade 2** this year wishing to have 1st Communion in our Parish are asked to sign their name on the Bulletin Board.

**YOUTH GROUP:** Any youth interested in joining the youth group are asked to sign their name and telephone number on the bulletin board.

**Meditation**

Have you ever noticed how quickly word of mouth can spread? The day after John the Baptist publicly testified that Jesus was the Lamb of God, he repeated it privately to two of his disciples, setting off an amazing chain reaction. First, Andrew and another disciple went to investigate Jesus. After just one day with him, Andrew was so excited that he told his brother, Simon. Coming face-to-face with Jesus, Simon began a new life as Peter, the Rock. Philip took his testimony to Nathanael, who was soon declaring Jesus "Son of God" and "King of Israel".

Amazing! The word of a friend, an open heart, an encounter with Jesus—and the church began. Obscure fishermen became empowered apostles, and nothing would ever be the same again.

Like the disciples, we too get to know Jesus simply by spending time with him. We can talk with him in prayer, meet him in Scripture, and hear about him in church fellowship groups. We can spend time with him on retreat, before the Blessed Sacrament, and at Mass.

Jesus wants to show himself to us as the Lamb of God, the Messiah, our Redeemer, our Brother, and much more. He's inviting us to be part of the same adventure that captivated the first disciples. He wants to see us spark a chain reaction of faith among our friends and families. As the new year begins, let's commit ourselves to practices that will help us spend time with Jesus:

- Spend ten minutes or more in personal prayer each day, asking the Holy Spirit to reveal Jesus to you.
- Examine your conscience daily, asking the Spirit to help you repent of the things that separate you from God.
- Spend ten minutes or more each day prayerfully pondering Scripture.
- Design a plan that will develop your faith, including spiritual reading and active participation in the life of the church.

*"Jesus, I want to know more deeply this year. Let my life become a shining witness to those around me that you are the Son of God, the King, and the Messiah."*

# Sunday Readings

## 2 Corinthians 4: 5-15

For what we preach is not ourselves, but Jesus Christ as Lord, with ourselves as your servants for Jesus' sake. For it is the God who said, "Let light shine out of darkness," who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Christ. But we have this treasure in earthen vessels, to show that the transcendent power belongs to God and not to us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our bodies. For while we live we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be manifested in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you. Since we have the same spirit of faith as he had who wrote, "I believed, and so I spoke," we too believe, and so we speak, knowing that he who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and bring us with you into his presence. For it is all for your sake, so that as grace extends to more and more people it may increase thanksgiving, to the glory of God.

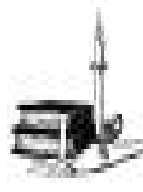
## John 1: 35-42

The next day again John was standing with two of his disciples; and he looked at Jesus as he walked, and said, "Behold, the Lamb of God!" The two disciples heard him say this, and they followed Jesus. Jesus turned, and saw them following, and said to them, "What do you seek?" And they said to him, "Rabbi" (which means Teacher), "where are you staying?" He said to them, "Come and see." They came and saw where he was staying; and they stayed with him that day, for it was about the tenth hour. One of the two who heard John speak, and followed him, was Andrew, Simon Peter's brother. He first found his brother Simon, and said to him, "We have found the Messiah" (which means Christ). He brought him to Jesus. Jesus looked at him, and said, "So you are Simon the son of John? You shall be called Cephas".

## Next Sunday

**John 3: 1-16 Galatians 3: 23-29**

٢ قور ٤ : ٥ - ١٥



نَحْنُ لَا نُبَشِّرُ بِأَنْفُسِنَا، بَلْ نُبَشِّرُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ  
رَبًّا، وَبِأَنْفُسِنَا عِبِيدًا لَكُمْ مِنْ أَجْلِ يَسُوعِ؛ لِأَنَّ اللَّهَ  
الَّذِي قَالَ: "لِيُشْرِقِ مِنَ الظُّلْمَةِ نُورٌ!"، هُوَ الَّذِي  
أَشْرَقَ فِي قُلُوبِنَا، لِنَسْتَبِيرَ فَتَعْرِفَ مَجْدَ اللَّهِ الْمُتَجَلِّيَ فِي وَجْهِ الْمَسِيحِ.  
نُبْنِئُ وَلَكِنَّا نَحْمِلُ هَذَا الْكَنْزَ فِي آيَةٍ مِنْ خَرْفٍ، لِيُظَهَرَ أَنَّ تِلْكَ  
الْقُدْرَةَ الْفَائِقَةَ هِيَ مِنَ اللَّهِ لَا مِنَّا. يُضَيِّقُ عَلَيْنَا مِنْ كُلِّ جِهَةٍ وَلَكِنَّا لَا  
نُسْحَقُ، نَحْتَارُ فِي أَمْرِنَا وَلَكِنَّا لَا نِيَأْسُ، نُضْطَهَدُ وَلَكِنَّا لَا نُهْمَلُ، نُبْنِئُ  
وَلَكِنَّا لَا نُهْلِكُ، وَنَحْمِلُ فِي جَسَدِنَا كُلَّ حِينٍ مَوْتَ يَسُوعِ. لِكَيْ  
تُظَهَرَ حَيَاةُ يَسُوعِ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا؛ فَإِنَّا نَحْنُ الْأَحْيَاءُ نُسَلِّمُ دَوْمًا إِلَى  
الْمَوْتِ، مِنْ أَجْلِ يَسُوعِ، لِكَيْ تُظَهَرَ حَيَاةُ يَسُوعِ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا  
الْمَائِتِ. فَالْمَوْتُ يَعْمَلُ فِيْنَا، وَالْحَيَاةُ تَعْمَلُ فِيكُمْ. وَلَكِنْ بِمَا أَنَّ لَنَا رُوحَ  
الْإِيمَانِ عَيْنُهُ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: "آمَنْتُ، وَلِذَلِكَ تَكَلَّمْتُ"، فَتَحْنُ أَيْضًا  
نُؤْمِنُ، وَلِذَلِكَ نَتَكَلَّمُ. وَنَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ ذَلِكَ الَّذِي أَقَامَ الرَّبَّ يَسُوعَ،  
سَيَقِيمُنَا نَحْنُ أَيْضًا مَعَ يَسُوعِ، وَيَجْعَلُنَا وَإِيَّاكُمْ فِي حَضْرَتِهِ. فَكُلُّ شَيْءٍ  
هُوَ مِنْ أَجْلِكُمْ، لِكَيْ تَكْتَنِرَ النِّعْمَةَ، فَيَفِيضَ الشُّكْرُ فِي قُلُوبِ الْكَثِيرِينَ  
لِمَجْدِ اللَّهِ.

يوحنا ١ / ٣٥ - ٤٢

في الغد أيضًا كان يوحنا واقفًا هو واثنان من تلاميذه. ورأى  
يسوع مارًا فحدق إليه وقال: "ها هو حمل الله". وسمع  
التلميذان كلامه، فتبعوا يسوع. والتفت يسوع، فراهما  
يتبعانه، فقال لهما: "ماذا تطلبان؟" قالا له: "رابي، أي يا  
معلم، أين نقيم؟" قال لهما: "تعاليا وانظرا". فذهبا ونظرا  
أين يقيم. وأقاما عنده ذلك اليوم، وكانت الساعة نحو  
الرابعة بعد الظهر. وكان أندراوس أخو سمعان بطرس أحد  
التلميذين، اللذين سمعا كلام يوحنا وتبعوا يسوع. ولقي أولًا  
أخاه سمعان، فقال له: "وجدنا مسيحًا، أي المسيح".  
وجاء به إلى يسوع، فحدق يسوع إليه وقال: "أنت هو  
سمعان بن يونا، أنت ستدعى كيفا، أي بطرس الصخرة".